

## 『日本言語地図』データベースの概要

著者	熊谷 康雄
雑誌名	大規模方言データの多角的分析 成果報告書：言語地図と方言談話資料
ページ	159-164
発行年	2013-03-31
シリーズ	国立国語研究所共同研究報告；12-05
URL	<a href="http://doi.org/10.15084/00002698">http://doi.org/10.15084/00002698</a>

# 『日本言語地図』データベースの概要

熊谷 康雄  
(国立国語研究所)

## 1. はじめに

『日本言語地図』(以下 LAJ) の目的や基本的な考え方は、再録した「『日本言語地図』のデータベース化」(p.165) および本報告書の熊谷 (p.111) に記してある。また、『日本言語地図』データベース (LAJDB) の詳細については、別途に「『日本言語地図』データベース 解説」を作成する。ここでは上述の記述への補足を含め、簡単に概要を示す。

## 2. データベースの構築状況

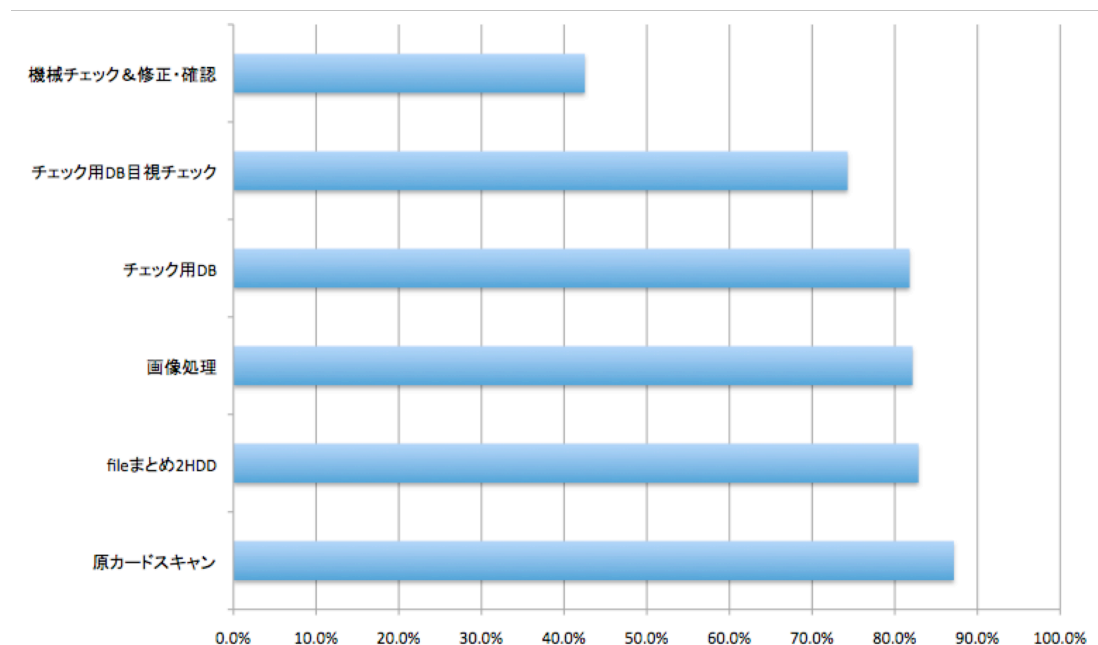


図1 『日本言語地図』データベースの構築状況  
(調査項目数に対する各処理段階の済んだ項目の割合)

LAJDB は、1999 年頃から本格的に取り組みはじめた。現在の状況は上の通りであり、整備完了の項目は 119 項目、全調査項目数に対する割合は 43%、LAJ として地図化、刊行された項目 240 項目に対しては 49%である。

## 3 画像データベース

山カードの表面、裏面、語彙カードの表面、裏面の画像と対応する文字データをデータベース化してある。LAJDB の画像データベースの文字データの項目は、「カード番号」、「項目番号」、「地点番号」、「面記号」、「見出し語形数」、「県名」、「備考」、「項目名」、「語形 (LAJ 凡例)」、「画像ファイル名」である。「備考」には、データやデータベース化の作業に関わる注記が入力してある。

画像データベースはファイルメカを利用して作成してある。データベースの提供形態や利用方法の詳細は、後述の LAJDB の公開ページ（および別途に作成する「『日本言語地図』データベース 解説」）に記す。

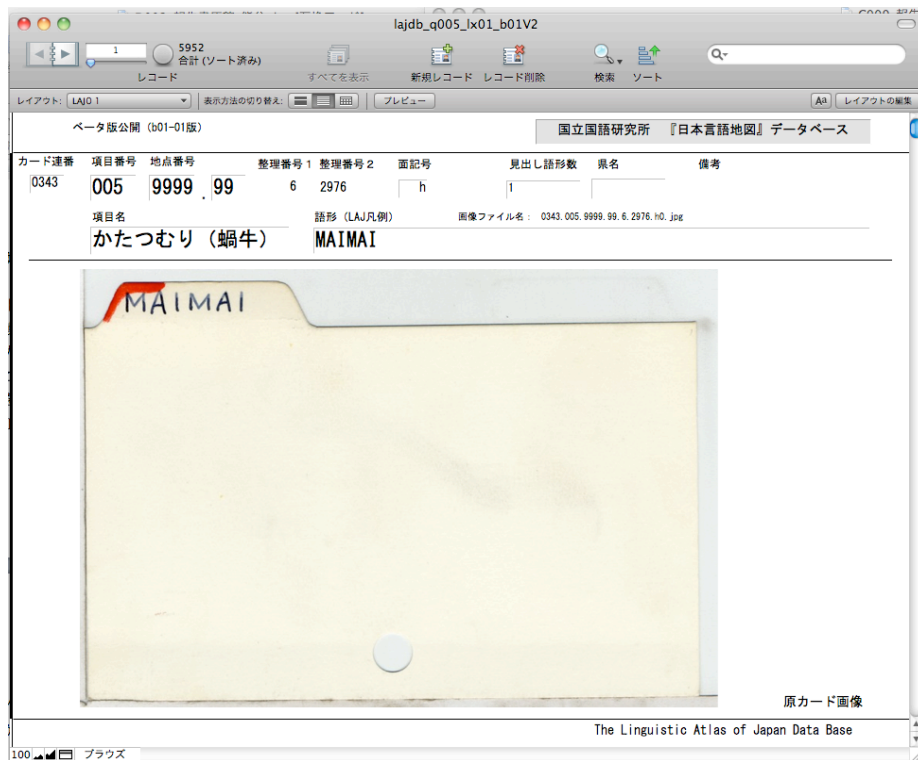


図2 山カード サンプル画面

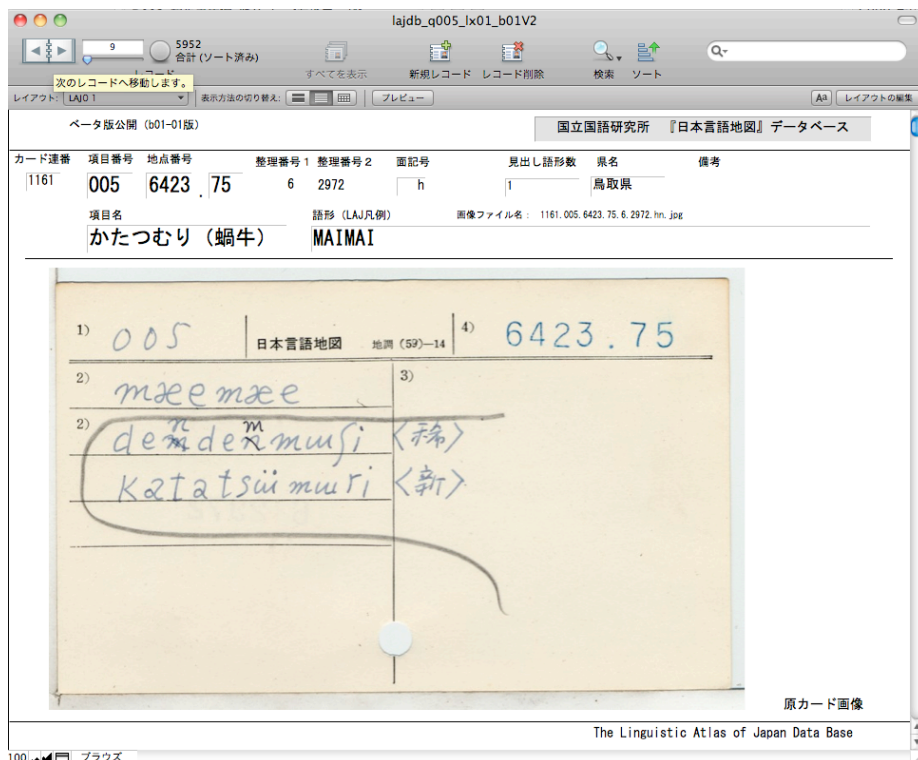


図3 語彙カード サンプル画面

#### 4. 文字データ (EXCEL ファイル)

文字データは目的に合わせて使いやすいうように、形式1と形式2の2通りの形で作成した。

形式1：1地点、1レコード、複数回答の場合は、語形欄に複数回答

形式2：1地点、複数レコード、複数回答は回答毎に1レコード。回答欄は1語形のみ

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	no	item_id	loc_a	loc_b	code_a	code_b	項目名	県名	語形	併用語形数	
2	2319	005	0228	96	6	2542	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	
3	2320	005	0237	79	6	2536	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYAMA	1	
4	2321	005	0237	84	6	2721	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINMYAA	1	
5	2322	005	0238	55	6	2535	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYAMA	1	
6	2323	005	0246	48	6	2491	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINMO	1	
7	2324	005	0246	97	6	2500	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	
8	2325	005	0247	31	6	2499	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	
9	2326	005	0247	56	6	2541	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	
10	2327	005	0248	00	6	2533	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CIN YAMA	1	
11	2328	005	0249	17	6	2544	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNNYAAGUU	1	
12	2329	005	0256	08	6	2498	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	
13	2330	005	0256	76	6	2503	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNDARI	1	
14	2331	005	0256	89	6	2502	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNDARI	1	
15	2332	005	0257	12	6	2497	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	
16	2333	005	0257	43	6	2496	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	
17	2334	005	0265	96	6	0056	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINMYANDERA	1	
18	2335	005	0275	36	6	0054	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYANDEERA	1	
19	2336	005	0275	97	6	2540	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	
20	2337	005	0276	50	6	2539	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	
21	2338	005	0294	66	6	2494	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINTAI	1	
22	2339	005	0294	93	6	2493	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINTAI	1	
23	2340	005	0340	00	6	2725	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNMYAAYUU	1	
24	0001	005	0716	46	6	1726	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	
25	0002	005	0724	12	6	1725	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	
26	0003	005	0724	58	6	1724	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	
27	0004	005	0724	95	6	0468	かたつむり(蛸牛)	北海道	KATACUMURI.DENDENMUSI	2	
28	0005	005	0737	94	6	1723	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	
29	0006	005	0747	70	6	0201	かたつむり(蛸牛)	北海道	NAMEKUZI.KATACUMURI	2	
30	0007	005	0776	88	6	1722	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	
31	0008	005	0779	03	6	1721	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	
32	0009	005	0789	95	6	1720	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	

図4 エクセルファイル (形式1)

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	no	item_id	loc_a	loc_b	code_a	code_b	項目名	県名	語形	併用語形数	語形(併用バターン)
2	2319	005	0228	96	6	2542	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	CINNYA(N)
3	2320	005	0237	79	6	2536	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYAMA	1	CINNYAMA
4	2321	005	0237	84	6	2721	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINMYAA	1	CINMYAA
5	2322	005	0238	55	6	2535	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYAMA	1	CINNYAMA
6	2323	005	0246	48	6	2491	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINMO	1	CINMO
7	2324	005	0246	97	6	2500	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	CINDARI
8	2325	005	0247	31	6	2499	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	CINDARI
9	2326	005	0247	56	6	2541	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	CINNYA(N)
10	2327	005	0248	00	6	2533	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CIN YAMA	1	CIN YAMA
11	2328	005	0249	17	6	2544	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNNYAAGUU	1	CUNNYAAGUU
12	2329	005	0256	08	6	2498	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	CINDARI
13	2330	005	0256	76	6	2503	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNDARI	1	CUNDARI
14	2331	005	0256	89	6	2502	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNDARI	1	CUNDARI
15	2332	005	0257	12	6	2497	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	CINDARI
16	2333	005	0257	43	6	2496	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINDARI	1	CINDARI
17	2334	005	0265	96	6	0056	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINMYANDERA	1	CINMYANDERA
18	2335	005	0275	36	6	0054	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYANDEERA	1	CINNYANDEERA
19	2336	005	0275	97	6	2540	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	CINNYA(N)
20	2337	005	0276	50	6	2539	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINNYA(N)	1	CINNYA(N)
21	2338	005	0294	66	6	2494	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINTAI	1	CINTAI
22	2339	005	0294	93	6	2493	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CINTAI	1	CINTAI
23	2340	005	0340	00	6	2725	かたつむり(蛸牛)	鹿児島県	CUNMYAAYUU	1	CUNMYAAYUU
24	0001	005	0716	46	6	1726	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	DENDENMUSI
25	0002	005	0724	12	6	1725	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	DENDENMUSI
26	0003	005	0724	58	6	1724	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	DENDENMUSI
27	0004	005	0724	95	6	0468	かたつむり(蛸牛)	北海道	KATACUMURI	2	KATACUMURI.DENDENMUSI
28	0005	005	0724	95	6	0468	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	2	KATACUMURI.DENDENMUSI
29	0006	005	0737	94	6	1723	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	DENDENMUSI
30	0007	005	0747	70	6	0201	かたつむり(蛸牛)	北海道	NAMEKUZI	2	NAMEKUZI.KATACUMURI
31	0008	005	0747	70	6	0201	かたつむり(蛸牛)	北海道	KATACUMURI	2	NAMEKUZI.KATACUMURI
32	0009	005	0776	88	6	1722	かたつむり(蛸牛)	北海道	DENDENMUSI	1	DENDENMUSI

図5 エクセルファイル (形式2)

## 5. 凡例語形の文字データのコーディング

ASCII で入力できる LAJ の凡例欄の表記はそのままであるが、一部の音声記号による表記の部分は基本的に GAJ のコーディングと同様のシステムに従いながら、必要に応じて一部に改変を加えて入力した。必要に応じて表記に関する注記を加え、データの README 等に記載した。これらは、まとめた上で「LAJDB 解説」に記載する。

## 6. 基礎図・参考図の電子地図

LAJDB のデータを利用して分布図を作成、分析するために利用するため、基礎図の電子化と参考図（近代道路図、地勢図、藩領図）を電子化した。ファイル形式は GIS 等で標準的に用いられるシェープファイル形式と Adobe Illustrator 形式（AI 形式）のものを作成した。

シェープファイルは、LAJ の制作年を考慮して、日本測地系で作成した。シェープファイルは、基礎図、参考図合わせて、海岸線、都道府県支庁界、湖、mesh\_小、mesh\_大、調査 PT（位置調整済み）、poi2mesh（地点番号から機械的に展開した場合）、都市、道路、藩都、藩領、地勢\_山系、地勢\_水系、河川名を作成した。詳しくは「LAJDB 解説」で説明するので、ここでは、一部のイメージを示すのみに留める。（図 6）

AI ファイルは、シェープファイルを元に作成し、北海道、奄美・沖縄などをカットして配置したものである。LAJ の地図の配置に近づけた形で作成してある。GAJ のプラグインの利用を考えたものであるが、各調査地点には 6 桁の地点番号を持たせてあり、GAJ の白地図にあるような 2 桁の地点コードを介在させず、6 桁の地点番号で直接対応づけるようにしてある。図 7 に基礎図に対応するもの、図 8 に近代道路図のレイヤーの一部を示す。

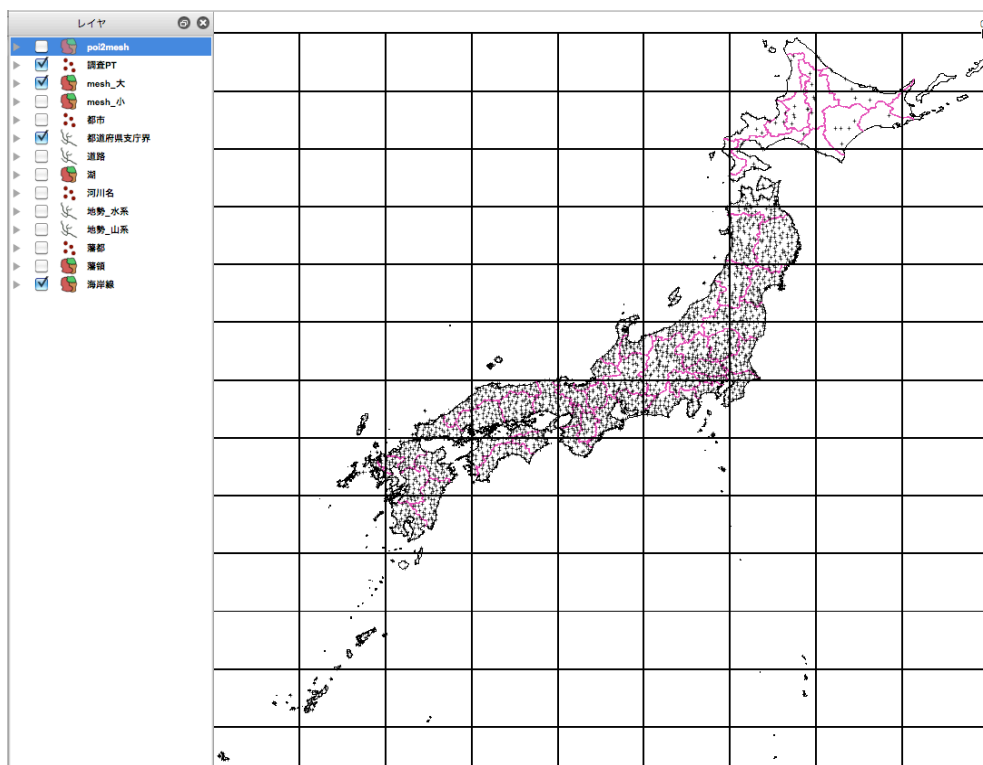


図 6 シェープファイルの表示（mesh\_大、海岸線、都道府県支庁界、調査 PT）





図7 Adobe Illustrator 形式（AI 形式）の基礎図（白地図）の表示（レイヤーを選択表示）

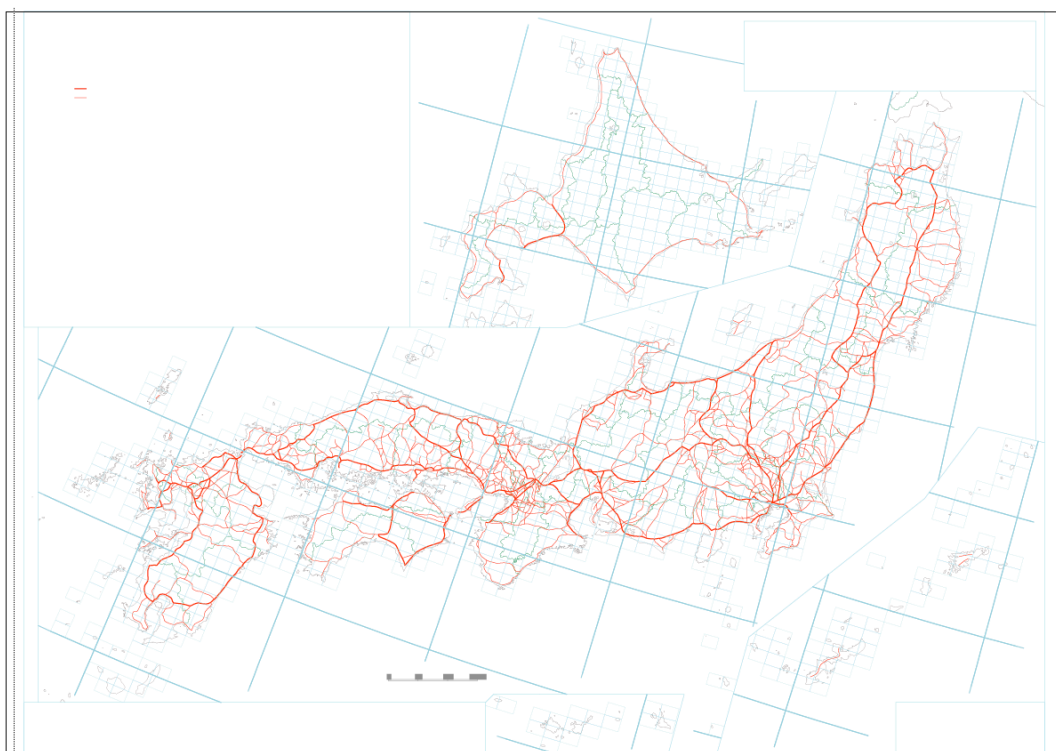


図8 Adobe Illustrator 形式（AI 形式）の近代道路図の表示（レイヤーを選択表示）

## 7. 関連情報のデータ

『解説』所載の表を入力したデータを作成してある。

(1) 地図番号、調査項目番号の対応表、(2) 調査地点一覧にある被調査者のフェースシート情報（個人名無）、(3) 調査項目の履歴と分類、(4) 調査地域表（後期計画で調査する地域しない地域を分けた項目と地域の関係）、(5) 行政単位別調査地点数、(5) 調査票質問文、(6) 調査者リスト

## 8. 公開済みの LAJ 関連のデータ

LAJ の関連データとして、過去に国立国語研究所「日本語情報資料館」のコンテンツとして作成し、現在も、国立国語研究所 HP 上で公開しているものに次のものがある。いずれも、画像を PDF ファイルで公開した。(LAJDB の公開ページからもリンクする。)

(1) 『日本言語地図』地図画像、(2) 『日本言語地図』解説、(3) 『日本言語地図』調査票、(4) 『日本言語地図語形索引』、(5) 『日本言語地図注記一覧』

## 9. LAJDB 処理済み 119 項目一覧

データベースとして利用可能になった 119 項目の一覧を示す。

表 1 LAJDB 処理済み 119 項目一覧（項目番号順）

LAJ_Q001 : かまきり	LAJ_Q083 : たけうま	LAJ_Q165 : まわた	LAJ_Q233 : くるぶし (踝)
LAJ_Q005 : かたつむり	LAJ_Q089 : かくれんぼ	LAJ_Q166 : いと	LAJ_Q235 : すてる
LAJ_Q006 : なめくじ	LAJ_Q090 : おかね (貨幣)	LAJ_Q167 : きぬいと	LAJ_Q237 : おそろしい (恐ろしい)
LAJ_Q007 : おたまじゃくし	LAJ_Q091 : おつり (釣銭)	LAJ_Q169 : はたいと (機糸)	LAJ_Q238 : なのか (七日)
LAJ_Q012 : とかげ (蜥蜴)	LAJ_Q092 : かぞえる (お金を)	LAJ_Q173 : こめ (米)	LAJ_Q239 : ここのか (九日)
LAJ_Q031 : あたま	LAJ_Q095 : やる	LAJ_Q174 : うるち	LAJ_Q240 : ひまご
LAJ_Q032 : つむじ	LAJ_Q103 : きのう	LAJ_Q176 : はんまい (飯米)	LAJ_Q241 : やしやご
LAJ_Q036 : ものもらい	LAJ_Q104 : おととい	LAJ_Q179 : めが (糠)	LAJ_Q244 : いえ (家)
LAJ_Q037 : はな (鼻)	LAJ_Q105 : さきおととい	LAJ_Q182 : あぜ	LAJ_Q248 : ふすま
LAJ_Q038 : におい (芳香)	LAJ_Q108 : あした	LAJ_Q184 : とりおどし	LAJ_Q250 : きれいだ
LAJ_Q039 : におい (悪臭)	LAJ_Q109 : あさって	LAJ_Q185 : かかし	LAJ_Q252 : とうがらし
LAJ_Q042-7 : においをかぐ (前部分)	LAJ_Q110 : しあさって	LAJ_Q186 : じゃがいも	LAJ_Q253 : おいしい
LAJ_Q042-8 : においをかぐ (後部分)	LAJ_Q111 : やのあさって	LAJ_Q187 : さといも	LAJ_Q261 : おんぶする (幼児を負う)
LAJ_Q047 : くちびる	LAJ_Q113 : あしたのばん	LAJ_Q188 : さつまいも	LAJ_Q264 : かつく (材木)
LAJ_Q048 : した	LAJ_Q116 : つき	LAJ_Q190 : とうもろこし	LAJ_Q265 : かつく (天秤棒)
LAJ_Q051 : うすい	LAJ_Q117 : あめ (雨)	LAJ_Q191 : かぼちゃ	LAJ_Q266 : かつく (二人で)
LAJ_Q052 : あまい	LAJ_Q118 : つゆ (梅雨)	LAJ_Q192 : すみれ	LAJ_Q268 : いる
LAJ_Q056 : ほほ	LAJ_Q119 : ゆうだち	LAJ_Q194 : つくし	LAJ_Q280 : カガミ (鏡) の-Gの音
LAJ_Q057 : かお	LAJ_Q122 : いなずま	LAJ_Q195 : すきな	LAJ_Q282 : なす
LAJ_Q059 : あざになる	LAJ_Q124 : にじ	LAJ_Q200 : とげ (いばら等の)	LAJ_Q284 : とんぼ (蜻蛉)
LAJ_Q060 : ほくろ (小)	LAJ_Q125 : ゆき	LAJ_Q214 : おうま	
LAJ_Q061 : ほくろ (大)	LAJ_Q127 : こおる : 水が凍る	LAJ_Q215 : めうま	
LAJ_Q063 : おやゆび	LAJ_Q129 : つらら	LAJ_Q216 : こうま	
LAJ_Q064 : ひとさしゆび	LAJ_Q131 : ごみ (目にはいるもの一塵)	LAJ_Q217 : たてがみ	
LAJ_Q066 : くすりゆび	LAJ_Q132 : ごみ (掃除の対象一塵芥)	LAJ_Q218 : うし	
LAJ_Q067 : こゆび	LAJ_Q134 : ごみ (川のごみ一塵芥)	LAJ_Q219 : おうし	
LAJ_Q068 : しもやけ	LAJ_Q135 : じしん	LAJ_Q220 : めうし	
LAJ_Q072 : すわる (座る)	LAJ_Q148 : たく	LAJ_Q221 : こうし	
LAJ_Q074 : あか (垢)	LAJ_Q149 : にる	LAJ_Q222 : もうもう	
LAJ_Q075 : ふけ	LAJ_Q153 : ゆけ (飯の場合)	LAJ_Q223 : もぐら	
LAJ_Q076 : うろこ	LAJ_Q155 : すりばち	LAJ_Q228 : すずめ	
LAJ_Q080 : おとこ	LAJ_Q156 : すりこぎ	LAJ_Q229 : ちゅんちゅん	
LAJ_Q081 : おんな	LAJ_Q157 : せともの	LAJ_Q231 : はげる (禿げる)	

## 10. LAJDB の公開

本プロジェクト（「大規模方言データの多角的分析」）のホームページ

(<http://www.ninjal.ac.jp/research/project/b/daikibo/>)

に公開に関する情報を掲載する。

(付記) LAJDB は科学研究費研究成果公開促進費（データベース）〔平成 13,14,15,16,17,20 年、『日本言語地図』データベース（研究代表者：熊谷康雄）〕の補助を得た。